

# 韩国学术期刊国际化状况研究\*

苏成<sup>1,2)</sup> Hee-Sop KIM<sup>2)</sup> 潘云涛<sup>1)</sup> 马峥<sup>1)</sup>  
袁军鹏<sup>1)</sup> 郭红<sup>1)</sup> 俞征鹿<sup>1)</sup> 武夷山<sup>1)</sup>

1) 中国科学技术信息研究所情报方法研究中心, 100038 北京; 2) Department of Library & Information Science, Kyungpook National University, Daegu, 702-701, KOREA

**摘要** 从编委、稿源、语言、流通 4 个方面调查韩国学术期刊的国际化状况, 考察 NRF、KOFST、KISTI 等机构促进学术期刊国际化的一些具体政策措施。研究表明: 韩国学术期刊总的国际化水准还比较低, 但编委国际化、流通国际化方面相对较好, 医学期刊国际化水准相对较高; 韩国基本形成了一个较为完备的促进学术期刊国际化的支持系统, 其期刊国际化资助计划涵盖了期刊的投稿、审稿/编辑、发行、流通等全过程。根据韩国学术期刊国际化进程的经验教训, 提出了中国学术期刊国际化路径的建议。

**关键词** 学术期刊; 国际化; 韩国; DOI; OA

**Internationalization of Korean academic journals** // SU Cheng, Hee-Sop KIM, PAN Yuntao, MA Zheng, YUAN Junpeng, Guohong, YU Zhenglu, WU Yishan

**Abstract** In this study, we investigated the international editorial boards, international sources of manuscripts, the degree of English use and international distribution channels of the academic journals of South Korea. We also investigated some specific policies of NRF, KOFST and KISTI to promote the internationalization of academic journals. The results show that the international level of Korean academic journals is still relatively low in general, but the international editorial board and international distribution channels are relatively good, and the international level of medical journals is higher than that of journals in other fields. In addition, NRF, KOFST and KISTI have a basic supporting system, which includes the whole process of journal submissions, proofreading/editing, publishing, and circulation, to promote the internationalization of academic journals. Finally, based on the experience and lessons learned from the process of internationalization of the academic journals of Korea, we made recommendations for the internationalization of Chinese academic journals.

**Key words** academic journal; internationalization; Korea; DOI; Open Access

**First-author's address** Department of Library & Information Science, Kyungpook National University, Daegu, 702-701, Korea

世界一流的学术期刊一般具备以下要素: 国际性编辑委员会, 稳定的国际性高质量来稿, 国际通用语言发行, 世界一流的编辑印刷质量, 全球性的发行范围

等。建设世界一流学术期刊必须走国际化道路, 学术期刊国际化至少应该包括编委国际化、稿源国际化、语言国际化、流通国际化等。

本文从编委、稿源、语言、流通 4 个方面调查韩国学术期刊的国际化状况, 考察韩国研究财团 (NRF)、韩国科学技术团体联合会 (KOFST)、韩国科学技术情报研究院 (KISTI) 等促进学术期刊国际化的政策措施, 分析韩国学术期刊国际化进程中的经验教训, 以期为中国学术期刊国际化路径选择提供参考。

## 1 韩国学术期刊国际化现状

**1.1 编委国际化** Sang-Jun Kim<sup>[1]</sup> 2006 年调查了韩国医学、生命科学领域的 90 种期刊, 按期刊质量高、中、低 (对应 A、B、C) 每组抽样 30 种, 其中 A 组中有外国编委的期刊 23 种 (76.7%), B 组中有 9 种 (30.0%), C 组中有 3 种 (10.0%)。层间差异很大, 主要与期刊定位有关: A 组定位为创建国际性期刊, 以英语发表为主; C 组定位为韩本土研究人员服务, 以韩语发表为主。分层现象既有自然形成的因素, 也与相关管理部门的政策导向有关。如 NRF 从 1998 年起的期刊资助计划分为国内期刊资助计划和国际期刊资助计划 2 个层次。

2011 年 82 种韩国 SCIE 收录期刊中 8 种编委会主席是外国人, 3 种是韩国人与外国人共同担任。所有期刊外国编委平均所占比例为 34.7%。13 种没有外国编委, 69 种至少有 1 位外国编委。外国编委比例 >20% ~ 30% 的期刊最多, 有 13 种; 外国编委比例 ≤ 50% 的有 54 种; >50% 的有 16 种 (见表 1)<sup>[2]</sup>。

表 1 SCIE 收录的韩国期刊外国编委情况

外国编委 比例/%	刊数 (比例/%)	外国编委 比例/%	刊数 (比例/%)	外国编委 比例/%	刊数 (比例/%)
0	13(15.9)	>30 ~ 40	9(11.0)	>80 ~ 90	2(2.4)
>0 ~ 10	0(0)	>40 ~ 50	11(13.4)	>90 ~ 100	4(4.9)
>10 ~ 20	8(8.9)	>50 ~ 60	5(6.1)	不详	12(14.6)
>20 ~ 30	13(15.9)	>60 ~ 70	5(6.1)	合计	82(100.0)

**1.2 稿源国际化** 我们下载了 83 种 (有 2 种缺数据) SCI 和 SSCI 收录韩国期刊 2011 年发表论文的数

\* 国家自然科学基金项目“发达国家科技期刊建设同经济实力、科技发展的关系暨期刊语言选择的历时性研究及其借鉴意义”(70973118)

据。每篇论文单位中出现1个国家计算1次,同一国家不重复计算。83种期刊2011年发表韩国论文共6986篇(57.8%),外稿论文共5096篇(42.2%)。所有期刊都登载有外稿,最高的外稿比例达96.1%,最低的为0.7%。74.7%的期刊的外稿比例低于50%,外稿比例超过70%的期刊有10种,占比12.1%(见表2)。

表2 SCI和SSCI收录的韩国期刊外稿比例分布情况

外稿比例/%	刊数(比例/%)	外稿比例/%	刊数(比例/%)
0~10	16(19.3)	>50~60	5(6.0)
>10~20	14(16.9)	>60~70	6(7.2)
>20~30	13(15.7)	>70~80	4(4.8)
>30~40	10(12.0)	>80~90	4(4.8)
>40~50	9(10.8)	>90~100	2(2.4)
		合计	83(100.0)

计算机科学领域平均外稿比例最高,为68.8%;数学次之,66.5%;工程技术第三,55.5%;医学最少,22.6%。外稿来源涉及99个国家或地区,中国最多,1064篇,占有外稿的20.9%;美国第二,742篇,占比为14.6%;日本第三,349篇,占比6.6%。来自亚洲国家的外稿共2851篇,占56.0%,来自科技先进国家的稿源较少。

韩国学术期刊吸引外稿的措施较多,有的甚至对外国人投稿支付费用。比如《Agricultural Chemistry and Biotechnology》规定:每年向国外知名学者约4篇综述类稿件,每篇支付500美元;对于一般国外投稿者,每篇支付100美元的投稿费<sup>[3]</sup>。

### 1.3 语言国际化 英语出版在学术出版中占据绝对

优势地位,是学术期刊国际化的必要条件。韩国对于期刊使用英语是鼓励甚至是强制性的。例如:NRF的《学术志支援事业》规定,英语发行期刊优先资助<sup>[4]</sup>;大韩医学学术志编辑人协议会(KAMJE)对其会员期刊要求论文题录部分等必须用英文<sup>[5]</sup>。

韩国研究财团收录(候补)期刊共2149种(截至2012年3月),英文学术期刊219种,占收录(候补)期刊的10.2%。医药学领域英文期刊最多,有52种(23.7%),自然科学49种(22.8%),工学43种(19.6%),农林渔业16种(7.3%)。学会主办英文期刊196种(89.5%),大学所属研究所主办期刊23种(10.5%)。

JCR科学版和社会科学版2010年共收录韩国学术期刊85种,其中71种(83.53%)用英文出版,12种(14.12%)用韩语出版,2种(2.35%)用多语言混合出版。

### 1.4 流通国际化

**1.4.1 SCI、SCOPUS等收录韩国期刊情况** JCR收录韩国社科期刊从2005年的2种到2010年的12种,年增长率43.1%,自然科学期刊从2005年的34种增加到2010年的75种,年增长率17.1%(表3);中国社会科学期刊从2005年的3种增加到2010年的6种,年增长率14.9%,自然科学期刊从2005年的75种增加到2010年的138种,年增长率13.0%。在此期间,SCI收录韩国自然科学期刊比中国的年增长率略高,社会科学期刊比中国的增长率明显要高。

表3 2005—2010年JCR收录韩国和中国期刊的情况

国别	2010			2009			2008			2007			2006			2005		
	S <sup>1)</sup>	SS <sup>2)</sup>	合计	S	SS	合计	S	SS	合计	S	SS	合计	S	SS	合计	S	SS	合计
韩国	75	12	87	64	8	72	40	5	45	38	3	41	37	2	39	34	2	36
中国	138	6	144	114	8	122	81	6	87	76	5	81	75	4	79	75	3	78

注:1)表示JCR Science Edition;2)SS表示JCR Social Science Edition。

2010年JCR收录韩国医学期刊21种(24.7%),工程技术15种(17.7%),生物学11种(12.9%),分列前3位。表4中Q1表示学科领域内排名前25%,Q4表示排名最靠后的25%。位于Q1区的只有1种

(1.2%),Q2区10种(11.8%),Q3区31种(36.5%),Q4区43种(50.6%),共有75种(87.1%)期刊落在Q3与Q4区,这表明韩国期刊总体水平还不高,其中材料科学领域期刊稍好。

表4 SCI、SSCI收录韩国期刊的学科分区分布

学科	Q <sub>1</sub>	Q <sub>2</sub>	Q <sub>3</sub>	Q <sub>4</sub>	合计(比例/%)	学科	Q <sub>1</sub>	Q <sub>2</sub>	Q <sub>3</sub>	Q <sub>4</sub>	合计(比例/%)
医学		1	5	15	21(24.7)	物理学			2	3	5(5.9)
工程技术	1	2	10	2	15(17.7)	计算机科学				3	3(3.5)
生物学			7	4	11(12.9)	农林渔业			1	2	3(3.5)
社会科学			1	9	10(11.8)	数学			1	2	3(3.5)
化学		2	4	1	7(8.2)	地球科学				1	1(1.2)
材料科学		5		1	6(7.1)	合计	1	10	31	43	85(100.0)

JCR收录的韩国期刊的影响因子普遍不高,影响

因子居前10位的期刊中生物化学领域占据绝对多数,

其中《EXP MOL MED》第一,影响因子 2.453,大于 2 的有 4 种。在学科中排名多在 Q3、Q2 区,只有《SMART STRUCT SYST》位于 Q1 区。

2009 年,SCOPUS 收录韩国期刊 114 种<sup>[6]</sup>,其中最多的是医学期刊,39 种(34.2%),生命科学领域期刊位列第二,为 14 种(12.3%),第三为人文社会领域期刊,11 种(9.7%)。

**1.4.2 国际出版社出版韩国期刊** 截止到 2009 年 7 月,韩国学术期刊与国际出版社合作出版共有 42 种,其中 Springer 29 种(69.1%),Elsevier 7 种(16.7%),Blackwell 3 种(7.1%),John Wiley & Sons、Mary Ann Liebert 和 Emerald 均为 1 种(2.4%)<sup>[6]</sup>。2010 年 82 种 SCIE 收录期刊中,共有 29 种委托国际出版社出版,其中 Springer 18 种,Elsevier 5 种,Techno Press 5 种,Wiley 1 种<sup>[2]</sup>。

**1.4.3 DOI 与 XML** 韩国学术期刊 DOI 的采用,大部分通过 CrossRef 的会员 KISTI 和 KAMJE 加入,也有个别期刊自己联系申请参加。截至 2011 年 3 月,KISTI 中采用 DOI 的期刊有 99 种,KAMJE 有 82 种<sup>[7]</sup>;但到 2012 年 3 月,KISTI 中采用 DOI 的期刊达到 150 种<sup>[8]</sup>,1 年间增加了 50 余种。约 90 种期刊采用 XML 格式出版全文,其中医学约 82 种,这是 KAMJE 大力推行和支持的结果。

DOI 与 XML 等在韩国能够很快被广大期刊所采用,很大程度上要归功于 KISTI 和 KAMJE 等的大力宣传与推广,为促进韩国国内期刊国际化流通,它们也构建了相关平台,如 KISTI 的 KoreaScience 和 KAMJE 的 KoreaMed。KoreaScience 是一个免费获取的全文数据库,通过与 WorldWideScience.org 的连接实现国内外的信息资源互访<sup>[8]</sup>。KoreaMed 也是一个免费的医学全文数据库,通过 XML 对接 PubMed Central,通过 DOI 与 CrossRef 对接,通过 Meta Search 与 WorldWide-SCIENCE 对接,从而实现 KoreaMed 文献与全球范围文献的共享与链接<sup>[6]</sup>。

## 2 韩国主要机构学术期刊国际化政策

在韩国,文化体育观光部负责有关期刊的宏观政策、制度等的制订,而学术期刊的管理、资助等一般通过韩国研究财团(NRF)、韩国科学技术团体联合会(KOFST)、韩国科学技术情报研究院(KISTI)等机构施行。

韩国研究财团(NRF)是按照韩国科技政策管理科学基金的国家机构。为提高本国学术期刊水准,促进学术期刊国际化,培育世界性水准期刊,NRF 于 1998 年开始推行“国内/国际学术志发行支援事业”

(现改名为“国内/国际学术志支援事业”<sup>[9]</sup>,国际学术期刊资助金额远大于国内学术期刊资助,其资助周期也远大于国内学术期刊。例如:2011 年国内学术期刊每刊 1 年资助金额在 1 500 万韩元以内,国际学术期刊每刊 1 年资助金额在 5 000 万韩元以内;国内期刊一般资助期为 1 年,国际期刊资助新评选加入的为 5 年(第 1 阶段为 3 年,第 2 阶段为 2 年)。国际学术期刊资助项目 1998 年资助 12 种,2005 年资助 37 种,2010 年资助 64 种,2011 年资助 22 种。

韩国科学技术团体的联合会(KOFST)<sup>[10]</sup>于 2009 年开始实行“学术志国际化支援事业”<sup>[6]</sup>,主要针对编辑水平国际化方面,如国际水准的稿件编辑和英文校对、编辑的教育与咨询、电子出版和服务费用资助、海外著名学者论文约稿资助、学术期刊标示设计和论文排版、国际水准的投稿、出版系统的构建等。现在有 19 种学术期刊得到了资助。

韩国科学技术情报研究院(KISTI)在通过学术期刊电子化、全球化服务推进国内学术期刊国际化进程中起着重要作用。2011 年开始的“学术研究成果国际化支援事业”<sup>[6]</sup>构建了电子期刊发刊系统和学术情报全球化平台,免费提供给期刊使用。该系统采用 DOI、XML 等标准,通过 KoreaScience 实现与 WorldWide-Science、Web of Knowledge、SCOPUS 等共享链接。

## 3 对中国学术期刊国际化路径的启发

中国与韩国有很多类似之处:科技水平基本相当;科研管理体制相近;学术期刊水平都不高;学术期刊主要出版单位如学会、研究所等实力不强,且很分散。虽说韩国期刊国际化水平不是很高,但是它的一些做法还是值得中国期刊人借鉴的。

1) 韩国比较重视编委的国际化建设。

SCI 收录的 82 种期刊中有 5 种编委会主席是外国人,有 3 种期刊是韩国人与外国人共同担任主席;而中国 138 种 SCI 期刊中只有 3 种期刊是中国人与外国人共同担任主席,在 200 余种英文期刊中只有 5 种是中国人与外国人共同担任主席<sup>[11]</sup>。编委会是期刊质量和水平的“把门人”,编委会主席是编委会的“灵魂”,在把握期刊发展方向、保证期刊水准、吸引优秀稿源等方面起着重要作用;所以,中国的期刊还需加强编委国际化建设,增加编委会中外国知名专家特别是来自科技发达国家的知名专家的比例,条件具备的甚至可以让世界知名专家担任编委会主席。

2) 韩国期刊比较重视稿源国际化。

有的韩国期刊对海外约稿、投稿等会支付一定费用,KOFST 的“学术志国际化支援事业”也明确规定,

资助经费可以用于海外著名学者论文约稿方面。

鉴于中国现阶段科技期刊水平和经济状况,利用大量经费进行海外约稿、投稿还不可能,中国期刊可以从提高服务水平、缩短发表时滞等方面着手吸引外稿特别是华裔来稿。韩国期刊外稿来源中亚国家超过了一半,因此中国期刊在注重引进科技先进国家稿件的同时,可以把重心放在邻国或科技欠发达国家的优秀稿件上,逐步扩大期刊的覆盖面和影响力。

3) 韩国相关机构对期刊的英语化是持肯定态度的,在政策、资助方面予以优待。

中国的科研人员规模比韩国大很多,大部分科研人员经常利用的还是汉语期刊;所以,中国期刊不能轻率地改中文为英文,要做好完备调查,充分考虑清楚稿源问题。对于国际化定位期刊必须用英文出版,而对于想扩大国际影响力,主要服务于国内科技工作者的期刊,可以在汉语出版的基础上,论文题录部分增加英文信息,或发表部分英文论文。

4) 韩国期刊还十分注意新技术、新标准(如 DOI、XML)的采用,在推广的过程中采用自上而下的方式,由 KISTI、KAMJE 等与 CrossRef 联系加入 DOI,并建立免费的 XML 全文数据库与世界著名数据库互联共享,大大方便了全球研究者对韩国科技信息的获取,扩大了韩国期刊的全球影响力。这种方式效率高,特别适合韩国目前办刊主体十分分散的现状。

在这方面中国期刊人可以借鉴韩国的做法,由新闻出版总署或其他相关政府机关牵头联合 3 家商业数据库(同方、万方和维普)建设一个科技论文题录数据库,采用 DOI、XML 等标准,不但与这 3 家商业数据库、期刊自建网站等互联,还可以与国际各知名数据库互相链接。用户可在这一题录数据库上获取题录信息,全文信息则通过链接获得。

5) 韩国在促进期刊国际化方面进行了长期的多方面的努力,NRF、KOFST、KISTI 等机构间相互协作已构建了较为完备的促进学术期刊国际化的支持系统,系统涵盖了期刊的投稿、审稿/编辑、发行、流通等全过程。各机构各有侧重:NRF 和 KOFST 注重在期刊资助、期刊从业人员的教育培训等方面;KAMJE 在构建国际化流通平台、期刊编辑的教育培训方面聚焦;KISTI 主要为期刊提供信息技术支撑,构建统一的期刊审稿、发行系统平台和学术情报全球化平台等,促进期

刊流通国际化。对于位于塔尖的有希望冲击国际性的期刊,给予长周期、高强度的资助,但这一系统不仅仅只关注最优秀的处于塔尖的那部分期刊,对于水平稍逊一筹的国内期刊也给予周期较短、强度较小的资助,培育其逐步向国际性方向转变。

建议构建一个联合新闻出版总署、国家科技部、教育部、中国科协、自然科学基金委等机构协作的促进学术期刊国际化的资助系统,各家各有侧重,不留死角。这个资助系统要有层次,不但要注重对最优秀的期刊的资助,还要资助具有一定水平和发展潜质的国内期刊逐步向国际性期刊靠拢,建设一批具有国际化潜质的期刊群。对期刊的国际化资助周期要长,强度要大,因为国际一流学术期刊的建设是一个长期的过程。

#### 4 参考文献

- [1] Sang-Jun Kim. 国内学术志的国际化流通活性化研究:以医学与生命科学为例[J]. 韩国文献情报学会志,2006,40(2):457-480
- [2] Eun-Ja Shin. 国内 SCIE 学术志的出版现状和活性化研究[J]. 韩国文献情报学会志,2011,45(4):157-178
- [3] Sooeon Kim. 韩国农化学会英文学术志国际化促进方案[R]. 2001
- [4] Jongsub Park. 国内学术志发行支援事业的改善方案研究[R]. 2008
- [5] KoreaMed 和 KoreaMed Synapse 运营规定[EB/OL]. [2012-02-02]. <http://www.kamje.or.kr/intro.php?body=bylaws>
- [6] Tae-Seol Seo, Gyu-Hwan Kim, Hyun-Kyu Choi. 学术志流通环境变化和国内学术志的国际化[R]. 2011
- [7] Tae-seol Seo, Hee-Yoon Choi. 应用 DOI 和开放获取的学术志的国际性利用活性化方案[J]. 情报管理研究,2011,42(4):1-21
- [8] KoreaScience [EB/OL]. [2012-02-15]. <http://www.korea-science.or.kr/MainPage.jsp>
- [9] NRF. 国内/国际学术期刊支援事业[EB/OL]. [2012-02-15]. [http://www.nrf.re.kr/html/kr/business/business\\_06\\_02\\_05\\_02\\_02\\_01\\_6102.html](http://www.nrf.re.kr/html/kr/business/business_06_02_05_02_02_01_6102.html)
- [10] KOFST[EB/OL]. [2012-02-16]. <http://enkofst.kofst.or.kr/kofst/kofst01.php>
- [11] 潘云涛,苏成. 2009 年版中国英文版科技期刊引证报告[R]. 2010

(2012-03-22 收稿;2012-05-24 修回)